



**BURG  
WÄCHTER**

Električna vratna ključavnica

**TSE | PRIME**

SET 5021 PINCODE



SET 5022 FINGERSCAN



SET 5013 E-KEY

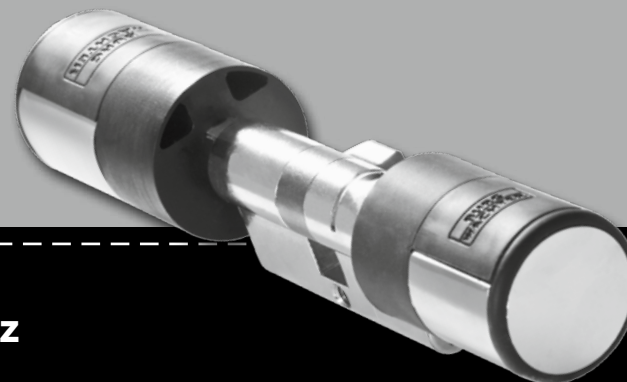


Genialno varno.  
Genialno enostavno.



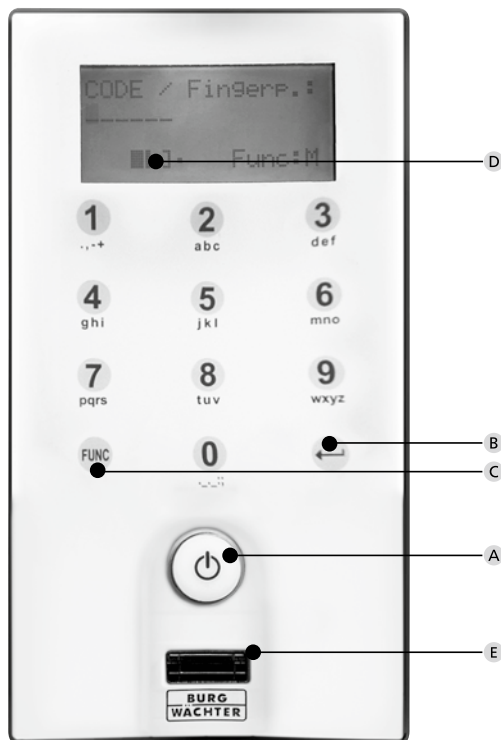
**sl** Navodilo za montažo  
uporabo

BA/MA TSE Set 5021,5022,5013 dp/sds 08 / 2016



**BURG-WÄCHTER KG**  
Altenhofer Weg 15  
58300 Wetter  
Germany

[www.burg.biz](http://www.burg.biz)



Tipkovnica TSE FS

Slika

**A Gumb On**

Vklop tipkovnice za vnos identifikacije.

**B Gumb Enter**

Izbira točke v meniju.

**C Funkcijska tipka**

S pomočjo funkcijske tipke lahko izvajate različne operacije v odvisnosti od trenutnega stanja tipkovnice. Tipka, ki je trenutno aktivna, je prikazana na prikazovalniku.

**1) Vstop v nivo menijev za programiranje**

Ko se na prikazovalniku prikaže simbol »Func:M«, imate potem, ko pritisnete na gumb »FUNC« dostop v meni. V meniju služita tipki »1« in »2« za premik in omogočata navigacijo skozi strukturo.

**2) Izbris določenega koraka**

Ko se za prikazovalniku pojavi simbol »Func:C«, lahko s pritiskom na gumb »FUNC« izbrišete zadnji vnos.

**3) Vstop v prejšnji nivo programiranja / korak nazaj**

V kolikor se nahajate v meniju, se na zaslonu pojavi simbol »Func:<«. Z gumbom »FUNC« preidete v strukturi menija nazaj v najbližji višji nivo.

**D Indikacija stanja baterije**

■■■■ Baterija je polna [ \ ] Baterija je prazna

Na prikazovalniku se prikazuje stanje baterije cilindrskega vložka in tipkovnice. Indikacija na prikazovalniku se tiče baterij z nižjim stanjem. Na prikazovalniku se v primeru, da je baterija prazna, pojavi sledeče besedilo:

*Zamenjaj bat. tipkovnice oz. Zamenjaj bat v gumbu.*

Ko zamenjate baterijo in nato dvakrat vnesete kodo za odpiranje se na prikazovalniku prikaže aktualna najnižja indikacija baterije. Ker je bil zamenjan le en komplet baterij, lahko indikacija na prikazovalniku kljub zamenjavi prikaže »manj kot polno« stanje. V kolikor kljub opozorilu ne zamenjate baterij, boste morali še enkrat vnesti vstopno kodo, če želite odpreti vrata. Istočasno 5x5 krat utripa LED dioda na notranjem gumbu. Na ta način lahko vrata odprete še približno 50x. Nato lahko vrata odpirate samo s pomočjo kode administratorja. Sedaj morate baterije zamenjati, sicer ne boste mogli odpreti vrat.

**E Senzor prstnih odtisov**

Za odpiranje oz. nalaganje oblike prstnega odtisa.

Cenjena stranka,

čestitamo vam, da se izbrali električni zapiralni sistem TSE serije 500 znamke BURG-WÄCHTER. Ta sistem je bil razvit in izdelan na osnovi najnovejših tehničnih dognanj in spolnjuje visoke varnostne zahteve. Elektronski cilindrični vložek lahko brez težav in brez vrtnanja oz. prelaganja kablov namestite v vsaka vrata, ki imajo PZ odprtino in sicer do debeline vrat 118 mm (59/59 mm, izmerjeno od sredine odprtine za pritrdilni vijak).

Elektronski cilindrični vložek je primeren ne le za nove instalacije, kot tudi kot dodatna oprema. Razen tega so v ponudbi najrazličnejše možnosti, npr. kateri medij za identifikacijo želite uporabljati. Več informacij lahko preberete na naslednjih straneh.

**Da lahko v cilindrični vložek pripeljete tok, odstranite tudi trak varovalke baterije v notranjem gumbu.**

**Pomembno:** Pred programiranjem natančno preberite cela navodila za uporabo. Želimo Vam veliko veselja pri uporabi vašega novega sistema za zaklepanje.

## TSE Set 5021 PINCODE

Rokovanje z elektronskim cilindričnim vložkom se začne z vnosom 6mestne številčne kode ali s pomočjo elektronskega ključa TSE 5103 E-KEY, ki ga lahko dokupite kot dodatno opremo.

### TSE 5021 PINCODE Funktionen (serienmäßig)

- Število uporabnikov: do 48
- Vsakemu uporabniku kode PIN (z izjemo administratorja) lahko dodelite tudi E-KEY.

### Dopolnilni sistemi zaklepanja

- Elektronski ključ TSE 5103 E-KEY

### Dodatne funkcije preko alternativne programske opreme TSE, npr.:

- Urejanje uporabnikov
- Funkcija časa in koledarja
- Vnos dovoljenja
- Funkcija zgodovina

### Administratorcode

- tovarniška koda je 1-2-3-4-5-6 (vedno jo prosim spremenite)

### Optična signalizacija

V gumbu na notranji strani vrat se nahaja optična signalizacija v obliki LED diode. Ta LED dioda vas obvešča o sledečih dogajanjih:

- 1 x kratko: Ključavnica se odpre
- 2 x kratko: Ključavnica se zapira
- Co 5 sek. 1 x kratko: Stalno odpiranje aktivirano
- 1 x kratko, 1 x dolgo, 2 sekundi presledek, ponovitev: Ključavnica v režimu programiranja
- 5 x kratko, 2 sek. presledek, ponovitev čez 20 sekund: Prazna baterija cilindrskega vložka

## Tehnični podatki

<b>Blokiranje</b>	Po 3 x napačnem vnosu kode 1 minuto, nato po vsakem naslednjem 3 minute
<b>Prikazovalnik</b>	Nastavljen je v 12 jezikih
<b>Napajanje tipkovnice</b>	2 bateriji x MIGNON LR6 AA ALKALINE
<b>Napajanje cilindrskega vložka</b>	2 bateriji x MIGNON LR6 AA ALKALINE
<b>Dovoljeni pogoji okolja*</b>	-15°C/+50°C/rel. vlažnost zraka do 93% (ne kondenzira) Dovoljeni obseg temperatur: -20°C/+50°C <i>Prikazovalnik lahko pri nagli spremembi temperature reagira počasi ali povsem potemni.</i>
<b>Vrsta varovanja tipkovnice</b>	IP65

\*V kolikor temperatura prekorači naveden obseg, se na zaslonu prikaže ustrezna opozorilna informacija. Ustrezno ukrepajte, da stanje spremenite!

## TSE Set 5022 FINGERSCAN

Uporabnik elektronskega cilindrskega vložka poteka s skeniranjem prstnega odtisa. Razen tega lahko cilindrični vložek uporabljate z vnosom 6mestne številčne kode ali s pomočjo elektronskega ključa TSE 5103 E-KEY, ki ga lahko dokupite kot dodatno opremo.

Preko tipkovnice lahko programirate do 24 prstnih odtisov. Posamezni uporabniki so nastavljeni vsak posebej (USER XXX\_FP). V kolikor naj bi uporabniku bil dodatno dodeljena koda ali E-KEY, mora biti ustvarjena posebej.

**Opozorilo!** Ne čistite senzorja prstnih odtisov s čistilnimi sredstvi. Čistite jih le z vlažno krpo.

### TSE 5022 FINGERSCAN Funktionen (serienmäßig)

- Skupno število uporabnikov: do 48, od tega število prstnih odtisov: do 24
- Vsakemu uporabniku kode (z izjemo administratorja) lahko dodelite tudi E-KEY.
- Vsakemu uporabniku ključa E-KEY lahko dodelite prav tako kodo.

### Dopolnilni sistemi zaklepanja

- TSE 5103 E-KEY

### Dodatne funkcije preko alternativne programske opreme TSE, npr.:

- Urejanje uporabnikov
- Funkcija časa in koledarja
- Vnos dovoljenja
- Funkcija zgodovina

### Administratorcode

- tovarniška koda je 1-2-3-4-5-6 (vedno jo prosim spremenite)

### Optična signalizacija

V gumbu na notranji strani vrat se nahaja optična signalizacija v obliki LED diode. Ta LED dioda vas obvešča o sledečih dogajanjih:

- 1 x kratko: Ključavnica se odpre
- 2 x kratko: Ključavnica se zapira
- Co 5 sek. 1 x kratko: Stalno odpiranje aktivirano
- 1 x kratko, 1 x dolgo, 2 sekundi presledek, ponovitev: Ključavnica v režimu programiranja
- 5 x kratko, 2 sek. presledek, ponovitev čez 20 sekund: Prazna baterija cilindrskega vložka

## Tehnični podatki

<b>Blokiranje</b>	Po 3 x napačnem vnosu kode 1 minuto, nato po vsakem naslednjem 3 minute
<b>Prikazovalnik</b>	Nastavljen je v 12 jezikih
<b>Napajanje tipkovnice</b>	2 bateriji x MIGNON LR6 AA ALKALINE
<b>Napajanje cilindrskega vložka</b>	2 bateriji x MIGNON LR6 AA ALKALINE
<b>Dovoljeni pogoji okolja*</b>	-15°C/+50°C/rel. vlažnost zraka do 93% (ne kondenzira) Dovoljeni obseg temperatur: -20°C/+50°C <i>Prikazovalnik lahko pri nagli spremembi temperature reagira počasi ali povsem potemni.</i>
<b>Vrsta varovanja tipkovnice</b>	IP55

\*V kolikor temperatura prekorači naveden obseg, se na zaslonu prikaže ustrezna opozorilna informacija. Ustrezno ukrepajte, da stanje spremenite!

## TSE Set 5013 E-KEY

Rokovanje z elektronskim cilindričnim vložkom poteka s ključem E-KEY z daljinskim upravljalnikom. Ta sistem je načelno podoben sistemu zaklepanja vozil. Z enkratnim pritiskom na gumb se cilindrični vložek aktivira. Ključ E-KEY se lahko dodatno programira s tipkovnico ali programsko opremo TSE. Doseg daljinskega ključa E-KEY je 3 m.

### TSE 5013 E-KEY funkcija (serijska)

- Skupno število uporabnikov: do 48

### Dopolnilni sistem zaklepanja

- TSE 5151 Keypad PIN
- TSE 5152 Keypad FS (omogoča do 24 prstnih odtisov)

### Dodatne funkcije preko alternativne programske opreme TSE, npr.:

- Urejanje uporabnikov
- Funkcija časa in koledarja
- Vnos dovoljenja
- Funkcija zgodovina

### Koda administratorja

Koda se dobavlja posebej, na posebni etiketi. Le to shranite na varno mesto.

**Pozor:** V primeru izgube ključavnice ne bo več možno reprogramirati oz. uporabljati vse funkcije administratorja.

### Napajanje cilindrskega vložka

- 2 bateriji x MIGNON LR6 AA ALKALINE

### Napajanje ključa E-KEY:

- 1 x CR 2032

### Optična signalizacija


V gumbu na notranji strani vrat se nahaja optična signalizacija v obliki LED diode. Ta LED dioda vas obvešča o sledečih dogajanjih:

- 1 x kratko: Ključavnica se odpre
- 2 x kratko: Ključavnica se zapira
- Co 5 sek. 1 x kratko: Stalno odpiranje aktivirano
- 1 x kratko, 1 x dolgo, 2 sekundi presledek, ponovitev: Ključavnica v režimu programiranja
- 5 x kratko, 2 sek. presledek, ponovitev čez 20 sekund: Prazna baterija cilindrskega vložka

### Odpiranje

Ključavnico TSE je mogoče na podlagi ustreznih opreme odpirati s pomočjo 6-mestne številčne kode, s prstnimi odtisi ali s ključem na daljinsko upravljanje TSE E-KEY.

### Odpiranje s pomočjo Kode Pin


- Z gumbom  vključite tipkovnico
- Vnesite 6-mestno kodo Pin (tovarniško je nastavljena številka 1-2-3-4-5-6). Na prikazovalniku se pojavi napis: »Aktivirajte prosim gumb!« in LED dioda aktivirana v cilindrskem vložku pri uspešnem odpiranju utripne enkrat.
- Obrnite gumb

### Odpiranje s ključem na daljinsko upravljanje TSE E-KEY

- Pritisnite na gumb na ključu TSE E-KEY. LED dioda vgrajena v cilindrskem vložku pri uspešnem odpiranju utripne enkrat.
- Obrnite gumb

### Pri tem pazite: tipkovnica se z odpiranjem s pomočjo ključa TSE E-KEY ne sme v naprej vključiti s tipko ON!

### Odpiranje s prstnim odtisom







- Z gumbom  vključite tipkovnico
- Prevlecite shranjeni prst v smeri od zgoraj navzdol po sredini senzorja. Na prikazovalniku se pojavi napis: »Aktivirajte prosim gumb!« in LED dioda aktivirana v cilindrskem vložku pri uspešnem odpiranju utripne enkrat.
- Obrnite gumb

## Opis funkcij v meniju

Spodaj so opisane vse funkcije izdelkov **TSE 5021** in **TSE 5022**.




### Meni Spremembe kode

#### Sprememba kode administratorja in kode uporabnika.

- Z gumbom  vključite tipkovnico
- Nato pritisnite na *FUNC*, da se pojavi »Meni/Sprememba kode«
- Izbira s pomočjo 
- Z gumbom 1 oz. 2 sedaj lahko iščete tako dolgo, dokler se ne prikaže administrator/uporabnik, katerega kodo želite spremeniti
- Potrdite s pomočjo 
- Vnesite doslej veljavno (staro) kodo in pritisnite na 
- Vnesite novo kodo in potrdite jo s pomočjo 
- Ponovite vnos in potrdite ponovno 
- S pravnim vnosom se pojavi informacija »Koda je spremenjena«.

### Meni Jezik / Language






#### Nastavitev jezika

- Z gumbom  vključite tipkovnico
- Nato pritisnite na *FUNC*, da se pojavi »Meni/Sprememba kode«
- Zavrtite gumb 2, dokler se ne pojavi zgoraj navedena točka menija
- Potrdite s pomočjo 
- Z gumbom 1 oz. 2, iščite tako dolgo, dokler se ne pojavi zahtevan jezik.
- Potrdite s pomočjo 







### Meni Administrator

#### V meniju Administrator imate na voljo različne podmenije.

#### Podmeni Ustvaritev uporabnika s kodo





- Z gumbom  vključite tipkovnico
- Nato pritisnite na *FUNC*, da se pojavi »Meni/Sprememba kode«
- Zavrtite gumb 2, dokler se ne pojavi meni »Meni/Administrator«
- Potrdite s pomočjo 
- Prikaže se točka »Ustvaritev uporabnika«.
- Potrdite s pomočjo 
- Zavrtite gumb 2, dokler se ne pojavi »Ustvari uporabnika: koda
- Potrdite s pomočjo 
- Vnesite kodo administratorja, nato boste imeli dovoljenje za programiranje
- Prikaže se najbližje sledeče prosto mesto v spominu (npr. USER.003).
- Vnesite 6 mestno kodo in jo 2x potrdite s pomočjo 
- Na prikazovalniku se prikaže napis »Podatki shranjeni«

#### Podmeni Vnos uporabnika s ključem E-key





- Z gumbom  vključite tipkovnico
- Nato pritisnite na *FUNC*, da se pojavi »Meni/Sprememba kode«
- Zavrtite gumb 2, dokler se ne pojavi meni »Meni/Administrator«
- Potrdite s pomočjo 
- Prikaže se točka »Ustvaritev uporabnika«.
- Potrdite s pomočjo 
- Zavrtite gumb 2, dokler se ne pojavi »Ustvari uporabnika: E-Key«
- Potrdite s pomočjo 
- Vnesite kodo administratorja, nato boste imeli dovoljenje za programiranje
- Prikaže se najbližje sledeče prosto mesto v spominu (npr. USER.003), pritisnite 
- Daljinski ključ E-KEY nastavite v režim programiranja (glej navodilo elektronskega ključa E-KEY)
- Nato 2x potrdite s pomočjo 
- Prikaže se informacija »Podatki so shranjeni«.

#### Podmeni »Ustvaritev uporabnika s prstnim odtisom

(Funkcija je aktivna samo pri različici TSE Fingerscan in s tipkovnico TSE FS)




- Z gumbom  vključite tipkovnico
- Nato pritisnite na *FUNC*, da se pojavi »Meni/Sprememba kode«
- Zavrtite gumb 2, dokler se ne pojavi meni »Meni/Administrator«
- Potrdite s pomočjo 
- Prikaže se točka »Ustvaritev uporabnika«.
- Potrdite s pomočjo 
- Zavrtite gumb 2, dokler se ne pojavi točka menija »Prvi vnos: prstnega odtisa«
- Potrdite s pomočjo 
- Vnesite kodo administratorja, nato boste imeli dovoljenje za programiranje
- Na prikazovalniku se prikaže »Naloži prstni odtis«
- Shranjeni prst premestite večkrat od zgoraj navzdol po sredini senzorja (na zaslonu se šteje število poskusov).
- Na prikazovalniku se prikaže »User\_XXX\_FP« je uspešno naložen

#### Podmeni Dodelitev ključa E-KEY

- S pomočjo te funkcije imate možnost dodeliti obstoječemu uporabniku dodaten ključ na daljinsko upravljanje E-KEY.
- Ravnajte na sledeči način:
  - Z gumbom  vključite tipkovnico
  - Nato pritisnite na *FUNC*, da se pojavi »Meni/Sprememba kode«
  - Zavrtite gumb 2, dokler se ne pojavi meni »Meni/Administrator«
  - Potrdite s pomočjo 
  - Zavrtite gumb 2, dokler se ne pojavi točka menija »Dodelitev E-KEY«
  - Vnesite kodo administratorja, nato boste imeli dovoljenje za programiranje
  - Zavrtite do uporabnika, ki mu želite dodeliti E-KEY in 2x potrdite s pomočjo 
  - Daljinski ključ E-KEY nastavite v režim programiranja (glej navodilo elektronskega ključa E-KEY)
  - Takoj, ko bo E-KEY v režimu programiranja, potrdite na tipkovnici s pomočjo 
  - Prikaže se informacija »Podatki so shranjeni«.

### Podmeni Izbris







S pomočjo tega menija lahko izbršete nekatere uporabnike ali kateri od E-KEY.

- Z gumbom  vključite tipkovnico
- Nato pritisnite na *FUNC*, da se pojavi »Meni/Sprememba kode«
- Zavrtite gumb 2, dokler se ne pojavi meni »Meni/Administrator«
- Potrdite s pomočjo 
- Zavrtite gumb 2, dokler se ne pojavi točka menija »Izbrši«
- Vnesite kodo administratorja, nato boste imeli dovoljenje za programiranje
- Poiščite ustreznega uporabnika oz. identifikacijski medij (E-KEY) ki oz. katere želite izbrisati, in svoj izbor potrdite 2x s pomočjo 
- Na prikazovalniku se prikaže napis »Zapis izbrisan«.








### Podmeni Časovne funkcije

Tukaj se nastavlja datum in čas.

#### • Nastavitev časa:

- Z gumbom  vključite tipkovnico
- Nato pritisnite na *FUNC*, da se pojavi »Meni/Sprememba kode«
- Zavrtite gumb 2, dokler se ne pojavi meni »Meni/Administrator«
- Potrdite s pomočjo 
- Zavrtite gumb 2, dokler se ne pojavi točka menija »Admin. nastavitev časovnih funkcij«
- Potrdite s pomočjo 
- Pojavi se: »Funkcija časa«
- Potrdite s pomočjo 
- Vnesite kodo administratorja, nato boste imeli dovoljenje za programiranje
- Vnos ure (2mestni), potrdite s pomočjo 
- Vnos minute (2mestni), potrdite s pomočjo 
- Pojavi se: »Podatki so bili shranjeni«

#### • Nastavitev datuma:

- Z gumbom  vključite tipkovnico
- Nato pritisnite na *FUNC*, da se pojavi »Meni/Sprememba kode«
- Zavrtite gumb 2, dokler se ne pojavi meni »Meni/Administrator«
- Potrdite s pomočjo 
- Zavrtite gumb 2, dokler se ne pojavi točka menija »Admin. nastavitev časovnih funkcij«
- Potrdite s pomočjo 
- Pojavi se »Funkcija časa«
- Zavrtite gumb 2, dokler se ne pojavi točka menija »Funkcija datuma«
- Potrdite s pomočjo 
- Vnesite kodo administratorja, nato boste imeli dovoljenje za programiranje
- Vnos dne (2mestni), potrdite s pomočjo 
- Vnos meseca (2mestni), potrdite s pomočjo 
- Vnos leta (2mestni), potrdite s pomočjo 
- Pojavi se: »Podatki so bili shranjeni«

### Podmeni TSE-Setup

Splošne sistemske nastavitve

#### • Radijski kanal





Tukaj je mogoče nastaviti radijski kanal (na voljo je 12 kanalov) Ta je lahko potreben, ko je že radijski kanal zaseden z drugo aplikacijo npr. W-LAN, in prihaja do okvar. V tem primeru prosim izberite drug kanal na razdaljo najmanj 3 radijskih kanalov.

#### • Prednost

V kolikor se po večkratni aktivaciji ključa E-key vrata ne deblokira, lahko s pomočjo te funkcije povečate prioriteto vrat. Obratno lahko v tem primeru zmanjšate prioriteto vrat v neposrednem okolju.

#### • Reorganizacija





Priporočamo, da to funkcijo uporabite takrat, ko boste morali izbrisati več uporabnikov.

- Z gumbom  vključite tipkovnico
- Nato pritisnite na *FUNC*, da se pojavi »Meni/Sprememba kode«
- Zavrtite gumb 2, dokler se ne pojavi meni »Meni/Administrator«
- Potrdite s pomočjo 
- Zavrtite gumb 2, dokler se ne pojavi točka menija »Admin. nastavitev za TSE-Setup«
- Potrdite s pomočjo 
- Prikaže se točka menija »Reorganizacija za TSE-Setup«.
- Potrdite s pomočjo 
- Vnesite kodo administratorja, nato boste imeli dovoljenje za programiranje
- Pojavi se »Reorganizacija delovanja«

#### • Prijava

Pri zamenjavi cilindrskega vložka ali tipkovnice morata biti obe enoti ponovno usklajeni tako, da lahko med seboj komunicirata.

### Prijava tipkovnice

- Z gumbom  vključite tipkovnico
- Nato pritisnite na *FUNC*, da se pojavi »Meni/Sprememba kode«
- Z gumbom 1 oz. 2 listate lahko sedaj listate tako dolgo, dokler nimate dostopa v »Meni/Administrator«
- Potrdite s pomočjo 
- Z gumbom 1 oz. 2 listate lahko sedaj listate tako dolgo, dokler nimate dostopa v meni »TSE-Setup«
- Potrdite s pomočjo 
- Z gumbom 1 oz. 2 listate lahko sedaj listate tako dolgo, dokler nimate dostopa v meni »Prijava TSE-Setup«
- Potrdite s pomočjo 
- Vnesite kodo administratorja za naloženo enoto
- Po uspešni prijavi se prikaže informacija »Podatki so shranjeni«






**Pozor:** Poskrbite da se pri prijavi nove tipkovnice oz. cilindrskega vložka ne nahaja v neposredni bližini nobena druga enota TSE pod tokom, ker lahko pride do napačnega reagiranja. Če dvomite, boste morali te enote izključiti (prekiniti dovod el. toka) (odstraniti baterije).

#### • Varčen energijski režim

Z nastavitvijo varčnejšega energetskega režima si pri ustreznih enotah lahko zagotovite optimalno porabo električne energije. Varčen energetski režim lahko ob tem vključujete oz. izključujete. Kadar je ta režim vključen, reprogramiranje enote s programsko opremo ni mogoče.

**Pri odpremi je varčen energetski režim vključen, tj. da morebitno programiranje s programsko opremo je potrebno izklopiti.**

### Nastavitev varčnega energetskega režima

- Z gumbom  vključite tipkovnico
- Nato pritisnite na *FUNC*, da se pojavi »Meni/Sprememba kode«
- Z gumbom 1 oz. 2 listate lahko sedaj listate tako dolgo, dokler nimate dostopa v »Meni/Administrator«
- Potrdite s pomočjo 
- Z gumbom 1 oz. 2 listate lahko sedaj listate tako dolgo, dokler nimate dostopa v meni »Admin nastavitve TSE-Setup«
- Potrdite s pomočjo 
- Z gumbom 1 oz. 2 lahko sedaj iščete tako dolgo, dokler nimate vstopa v »TSE-Setup varčen energetski režim«
- Potrdite s pomočjo 
- Vnesite kodo administratorja za enoto, ki jo želite spremeniti
- Z gumbom 1 oz. 2 lahko varčen energetski režim vključite oz. izključite
- Potrdite s pomočjo 
- Na prikazovalniku se prikaže napis »Podatki shranjeni«



### Podmeni FP-Reset

(funkcija je aktivna samo pri enotah TSE Fingerprint)

Izbrisani so vsi shranjeni prstni odtisi, vendar pa uporabniki ostajajo nespremenjeni. Ta meni izberite pri večkratnem napačnem delovanju in uporabi prstnih odtisov, pri tem pa sledite napotkom na zaslonu.

### Meni sinhronizacije ključa E-KEY



V tej točki menija lahko radijski kanal daljinskega ključa E-KEY prilagodite kanalu vstopne enote. Ta funkcija se uporablja, kadar se radijski kanal cilindrskega vložka spremeni, kljub temu da so še na voljo ključi E-KEY s staro nastavitvijo radijskega kanala.

- Z gumbom  vključite tipkovnico
- Nato pritisnite na *FUNC*, da se pojavi »Meni/Sprememba kode«
- Z gumbom 1 oz. 2 listate lahko sedaj listate tako dolgo, dokler nimate dostopa v meni »Sinhronizacija ključa TSE-Setup«
- Potrdite s pomočjo 
- Vnesite kodo administratorja za enoto, kjer jo želite sinhronizirati
- Po uspešni prijavi se prikaže informacija »Podatki so shranjeni«

**Pozor:** Poskrbite da se pri prijavi nove tipkovnice oz. cilindrskega vložka ne nahaja v neposredni bližini nobena druga enota TSE pod tokom, ker lahko pride do napačnega reagiranja. Če dvomite, boste morali te enote izključiti (prekiniti dovod el. toka) (odstraniti baterije).

### Meni Info

S pomočjo te funkcije se prikaže različica in serijska številka sistema. Iz varnostnih vzrokov je kompletna serijska številka prikazana samo v režimu administratorja.

- Z gumbom  vključite tipkovnico
  - Nato pritisnite na *FUNC*, da se pojavi »Meni/Sprememba kode«
  - Zavrtite gumb 2, dokler se ne pojavi meni »Info«
  - Potrdite s pomočjo 
- Prikaže se serijska številka tipkovnice (EA) in cilindrskega vložka (AA).

**Opozorilo:** Iz varnostnih vzrokov se serijska številka (AA) cilindrskega vložka pojavi samo po vnosi veljavne kode administratorja.


## Navodila za upravljanje elektronskega ključa TSE E-KEY

Ključ E-KEY služi kot radijski oddajnik za deblokiranje cilindrskega vložka. Programiranje ključa E-KEY se lahko dodatno programira s tipkovnico ali programsko opremo TSE. Doseg daljinskega ključa E-KEY je 3 m. Ta sistem je načelno podoben sistemu zaklepanja vozil. Z enkratnim pritiskom na gumb se cilindrični vložek aktivira.

### Funkcija ključa E-KEY

#### Odpiranje vrat:

- 1 x kratko pritisnite, utripa zelena LED dioda
- Samodejna funkcija (samo skupaj s tipkovnico)
  - Gumb pritisnite in držite 6 sekund, zelena LED dioda bo kratko utripala 2 x zapored
- Stalni režim (samo v zvezi z dodano programsko opremo) pritisnite na gumb 2 x, zelena LED dioda po vsakem pritisku na gumb utripa 2 x zapored.

V samodejnem režimu lahko odprete vrata le, če pritisnete na gumb  na tipkovnici. E-KEY pa mora biti v dosegu. Čez 15 minut se ta funkcija samodejno deaktivira.

V permanentnem režimu so vrata v definiranem času programske opreme brez vnosa identifikacije deblokirana. Z vnosom identifikacije v tem času se permanentno odpiranje prekliče.

#### Režim programiranja:

Režim programiranja ima tri naloge:

- Prijava ključev E-KEY preko tipkovnice ali programske opreme TSE
- Sinhronizacija radijskega kanala, ki je nastavljen v ključu E-KEY s kanalom, ki je nastavljen v ključavnici.
- Iskanje ključa E-KEY v okviru programske opreme TSE

### Programiranje ključa E-KEY

Pri prvem programiranju ključa E-KEY enkrat pritisnite na gumb (zelen LED dioda utripa) nato, ko vas sistem opozori s tipkovnico ali programsko opremo. Pri naslednjem programiranju ključa E-KEY vedno pritisnite na gumb in ga držite 10 sekund, zelena LED dioda nato 3 x zaporedoma utripa. Nato gumb spustite.

#### Opozorilo:

V kolikor se vrata po enkratnem pritisku na gumb na ključu E-KEY odprejo z zamudo 3 – 7 sekund in istočasno utripa rdeča LED dioda, potem čim prej zamenjate baterijo z novo (CR2032) v ključu E-KEY. V kolikor se vrata po enkratnem pritisku na gumb ključa E-KEY odprejo kasneje 3 – 7 sekund, in rdeča LED dioda pri tem ne utripa, boste morali zamenjati baterije (2 x 1,5V LR06 Alkaline) v cilindričnem vložku. To se prav tako tiče tipkovnice, v kolikor je na voljo.

## Zamenjava baterije ključa E-KEY

- 1 S previdnim dviganjem zaskočnika odprite pokrov.
- 2 Dvignite silikonski podložek in baterijo vzemite ven.
- 3 Silikonski podložek vrnite nazaj in zaprite pokrov.



## Montaža tipkovnice

Tipkovnico vsebujeta le seta TSE Prime PINCODE in TSE Prime FINGERSCAN.

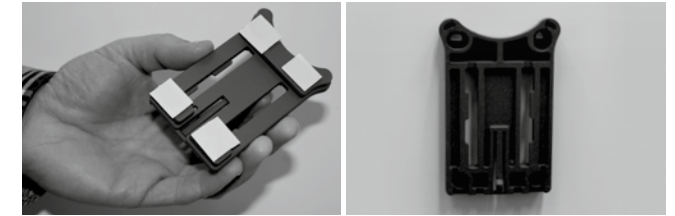
**Opozorilo! Tipkovnice ne pritrjujte neposredno na vrata, ker pri zapiranju vrat nastajajo neprimerni tresljaji. Membrana, ki se nahaja na zadnji strani tipkovnice se v nobenem primeru ne sme fiksirati z lepilom ali drugo substanco. Pri montaži mora biti omogočeno kroženje zraka!**

- Določite mesto za namestitev tipkovnice. Na izbranem mestu identificirajte (npr. s PIN kodo, prstnim odtisom) in preverite, če lahko ključavnico odklenete.
- Tipkovnico namestite na ustrezno mesto.

Držaj lahko neposredno nalepite na zid ali privijete. Vzdolžne odprtine v držaju omogočajo natančno poravnavo.

V kolikor boste stenski nosilec lepili, pazite pri tem na čistočo površine, na kateri ne sme izhajati maščoba, olje, silikon ali druge nečistoče. Pri priloženih lepilnih podložkah popolnoma odstranite zaščitno folijo, podložke nalepite na stenski nosilec in jih trdno pritisnite v zahtevan položaj. Pri nižjih temperaturah pazite pri montaži na to, da lepilo prime šele pri 20°C, ki je dosežena šele po 72 urah, s tem da toplotni proces pospešuje (npr. pri 65°C prime že čez eno uro).

Pri lepljenju pritrtilne plošče na barvno prozorno zaščitno folijo veljajo zgoraj navedeni pogoji, v z vezi s čistočo površine in trdnostjo lepilnih podložk.



Da na barvni prozorni zaščitni foliji ne nastajajo mehurčki, postopajte prosim na sledeči način:

- V kozarec nalijte malo vode in par kapljic sredstva za pomivanje posode, previdno premešajte tako, da ne nastane pena in namažite na površino, na katero želite folijo nanesti.
- Snemite 1 cm folije na robu belega sloja zaščitne folije in jo poravnajte. Za spremembo položaja jo previdno dvignite in ponovno položite.
- Lepilno folijo sedaj snemite npr. s pomočjo plastične lopatice iz dotične površine v smeri na sloj zaščitne folije, ki je še pritrjena.

**Opozorilo!** Uporabljajte le toliko tekočine, kot je to potrebno.

- Tipkovnico natikajte od zgoraj, dokler zaskočnik osnovne plošče ne vskoči v pokrov tipkovnice. Tako je tipkovnica fiksirana proti nedovoljenemu odstranjevanju.
- Pri odprtih vratih preizkusite delovanje enote. Pri tem pa večkrat vnesite veljavno identifikacijo (npr. kodo PIN, prstni odtis...).



## Zamenjava baterije pri tipkovnici

– S popuščanjem 2 vijakov (Torx 8) odstranite pokrov na spodnji strani.



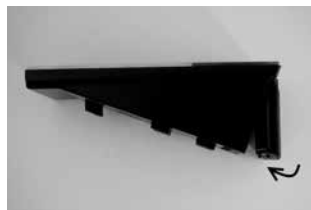
– Pokrov predala z baterijami povlecite navzdol, dokler se ne odpre in baterije vzemite ven.



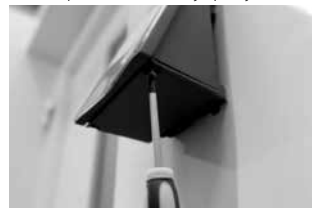
**Pri vlaganju novih baterij pazite na pravilnost polov, ki so znotraj prikazani.**



– Da zaprete najprej pritisnite na pokrov predala z baterijami v vdolbino v področju vijaka, nato pa pritisnite in zapnete spodnjo stran.



– Pokrov predala za baterije privijte.



**Opozorilo!** Preprečite, da bi pri zamenjavi baterij v tipkovnico prodrla vlaga.

## Čiščenje

Na površini tipkovnice zaradi površinskih lastnosti ponavadi ne ostane umazanija. Prašno ali umazano površino obrišite z vlažno krpo. Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki bi vsebovala alkohol (etanol, SIDOLIN® ipd.) in niti jedkih čistilnih sredstev (aceton itd.); ta sredstva povzročajo uničevanje površine, oz. senzorja.



## Navodila za montažo cilindrskega vložka TSE

To poglavje opisuje montažo cilindrskega vložka TSE. Pred montažo prosimo, da natančno preberete ta navodila za montažo in jih dobro shranite.

Cilindrični vložek ima poseben sistem zaskočnikov, zahvaljujoč kateremu lahko vložek uporabljate v vratih debeline do 120 mm (60/60 mm, izmerjeno od središčne odprtine za fiksni vijak). Predhodno merjenje ni potrebno.

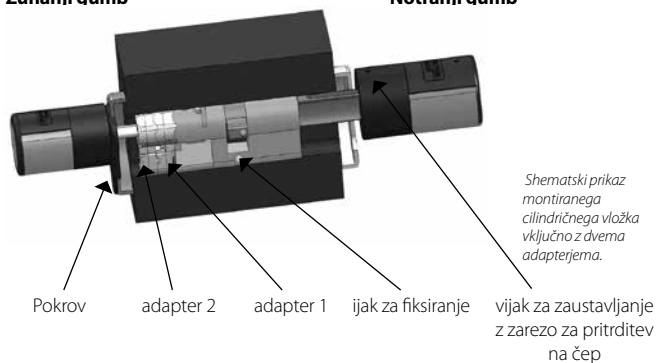
**Pozor: Paziti je potrebno, da notranji gumb nikjer ne udarja, sicer lahko poči. Ključavnice ne mažite z vazelinom ali oljem.**

Vrtljive gumbе pritrđite s pomočjo ustavljalnega vijaka z zarezo, ki je vgrajen v gumbu.

**Pozor: Nikoli ne vlecite notranjega gumba s čepa do konca, ker lahko s tem uničite elektroniko. Ustavjalne vijake z zarezo, ki skrbijo za pritrđitev na čep, lahko le na rahlo popustite, vedno pa ostajajo v plastičnem gumbu kot varovalka proti popolnemu izvlečenju.**

Zunanja stran  
Zunanji gumb

Notranja stran  
Notranji gumb



### Opozorilo

Osnovne dimenzije cilindrskega vložka so 30 mm na vsako stran. Pri odpremi se cilindrični vložek dobavlja v ugreznjenem stanju (najmanjša debelina vrat). Preden vložek namestite v vrata, ga boste morali poprej nastaviti glede na debelino konkretnih vrat.

### Pri montaži ravnajte na sledeči način:

- 1 Približno določanje debeline vrat (vključno s okovjem)
- 2 Izvlecite zunanji gumb s čepa, notranji gumb premaknite skozi sistem zaskočnika (dimenzije 2,85 mm) do zahtevane mere.

**Pozor:** Nikoli ne vlecite notranjega gumba s čepa do konca, ker lahko s tem uničite elektroniko.



Shematski prikaz  
Nastavitve notranjega gumba

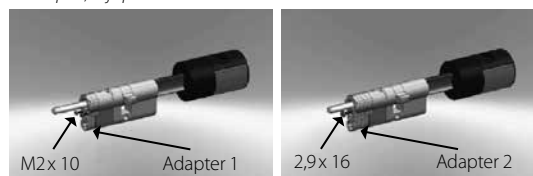
- 3 V po potrebi lahko namestite na zunanjo stran primeren pretvornik, ki omogoča boljše vodenje zasilnega ključa.

Možne so sledeče kombinacije:

Razdalja med vijakom za fiksiranje in okovjem [mm] na zunanji strani.	Adapter 1	Adapter 2
< 43	–	–
44–53	X	–
54–60	X	X

X: izbor  
–: ni na voljo

Tab. 1: Razdalja med vijakom za fiksiranje in okovjem [mm] na zunanji strani in adapter, ki je potreben.



- 4 Cilindrični vložek TSE vložite v odprtino v ugreznjeni ključavnici in nato pritrđite vijak za fiksiranje.



- 5 Notranji gumb na gredi premaknite, dokler ne dosežete zahtevane dimenzije. Ne pozabite, da presledek med vrtljivim gumbom/ vratnim okovjem mora biti najmanj 1 mm. Nato vrtljivi gumb pritrđite z ustavljalnim vijakom z zarezo.
- 6 Preden pritrđite zunanji gumb se prepričajte, če želite namestiti pokrov izreza cilindričnega vložka, ki je sestavni del ovitka. V tem primeru snemite zaščitno folijo in pokrov pritrđite v izrez za ključavnico.



- 7 Zunanji gumb premaknite v zahtevan položaj na čepu in s pomočjo ustavljalnega vijaka z urezom ga pritrđite v razdaljo najmanj 1 mm od okovja.

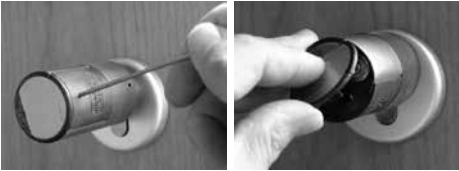


- 8 Funkcijski test se opravlja pri odprtih vratih.

## Zamenjava baterije v gumbu (notranja stran)

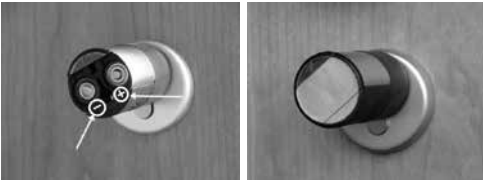
**1** S pomočjo priloženega montažnega ključa z notranjim šesterokotnikom popustite ustavljalni vijak z urezom na pokrovu cilindrskega vložka. Vijak lahko odvijete samo, ko odprete pokrov in če ne izpada ven.

**2** Pokrov odprite



**3** Zamenjajte baterije. Pazite na pravilno polarnost baterij, tako kot je prikazano na pokrovu.

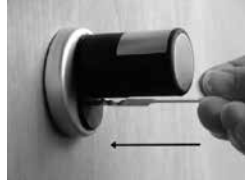
**4** Pokrov ponovno montirajte nazaj.



## Funkcija zasilnega ključa (zunanja stran)

Z mehanskim zasilnim ključem omogočite vstop v primeru okvare sistema.

**1** Zasilni ključ razstavite in vstavite v prikazano režo na pokrovu.



**2** Zavrtite ključ za 90° v smeri urinih kazalcev. Z zunanjim gumbom lahko pri tem na rahlo premikate desno in levo, da mehanizem popustite.

**3** Obrnite zunanji gumb. Vrata odprete najkasneje čez en vrtljaj.

Ključ ponovno obrnite nazaj in ga izvlecite. Da zaklenete zasilno ključavnico, obrnite na gumbu dva vrtljaja v obeh smereh.

## Odstranjevanje naprave

Cenjena stranka,

Pomagajte nam prosim zniževati količine odpadkov. Kadar odstranjujete ta aparat, ne pozabite da veliko njegovih delov vsebuje vredne materiale, ki se dajo uporabljati za reciklažo.



*Opozarjamo Vas, da teh električnih in elektronskih aparatov in baterij ne smete odlagati med hišne odpadke, vendar pa jih zbirajte posebej. Pozanimajte se na ustreznem oddelku vaše občine, kje je na voljo odlagališče električnih odpadkov.*



Glede vprašanj v zvezi z izjavo ES o istovetnosti se prosim obrnite na [info@burg.biz](mailto:info@burg.biz)